CAME

TOURNIQUET À TROIS BRANCHES
MÉCANIQUE UNIDIRECTIONNEL

SÉRIE BRIDGE



MANUEL D'INSTALLATION

PSAP01





Français



ATTENTION !

Instructions importantes pour la sécurité des personnes :

À LIRE ATTENTIVEMENT !



Introduction

• Le produit devra être uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été spécifiquement conçu. Tout autre usage sera donc considéré comme dangereux. La société CAME Cancelli Automatici S.p.A. ne peut être considérée comme responsable des éventuels dommages provoqués par des usages impropres, erronés et déraisonnables • Conservez ces avertissements avec les manuels d'instruction et d'utilisation des composants de l'installation d'automatisme.

Avant l'installation

(vérification de l'installation existante : en cas d'évaluation négative, ne continuez pas avant d'avoir respecté les obligations de mise en sécurité)

• Contrôlez que la partie à automatiser est en bon état mécanique, qu'elle est équilibrée et dans l'axe et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. Vérifiez également que les butées mécaniques d'arrêt nécessaires sont présentes • Si l'automatisme doit être installé à une hauteur inférieure à 2,5 m du sol ou d'un autre niveau d'accès, vérifiez le besoin d'éventuelles protections et / ou éventuels avertissements • Au cas où des ouvertures pour les piétons seraient réalisées dans les portes, il faut que soit installé un système de blocage de leur ouverture pendant le mouvement • Vérifiez que l'ouverture de la porte automatisée n'entraîne pas de situations de blocage avec les pièces fixes environnantes • Ne montez pas l'automatisme retourné ou sur des éléments qui pourraient plier. Si nécessaire, ajoutez les renforts nécessaires sur les points de fixation • N'installez pas le système sur des portes en montée ou en descente (qui ne seraient pas planes) • Contrôlez que les éventuels dispositifs d'irrigation ne risquent pas de mouiller le motoréducteur du bas vers le haut.

Installation

• Signalez et délimitez soigneusement tout le chantier afin d'éviter des accès imprudents dans la zone de travail de la part de personnes étrangères au chantier et spécialement de mineurs et d'enfants • Faites attention en manœuvrant les automatismes pesant plus de 20 kg (voir manuel d'installation). Si nécessaire, équipez-vous des moyens nécessaires au déplacement en sécurité • Toutes les commandes d'ouverture (boutons poussoirs, sélecteurs à clé, lecteurs magnétiques, etc.) doivent être installés à au moins 1,85 m du périmètre de la zone de manœuvre du portail, ou bien là où elles ne peuvent être attrapées depuis l'extérieur à travers le portail. En outre, les commandes directes (à touche, à effleurement, etc.) doivent être installées à une hauteur minimale de 1,5 m et ne doivent pas être accessibles au public • Toutes les commandes en modalité « action maintenue » doivent être installées dans des endroits d'où les portes en mouvement et les zones de transit ou de manœuvre correspondantes sont entièrement visibles • Mettez, s'il n'y en avait pas, une étiquette permanente qui indique la position du dispositif de déblocage • Avant la remise à l'utilisateur, vérifiez la conformité de l'installation avec la norme EN 12453 (essai d'impact), assurez-vous que l'automatisme a correctement été réglé et que les dispositifs de sécurité et de protection et le déblocage manuel fonctionnent correctement • Mettez, là où c'est nécessaire et dans une position bien visible, les Symboles d'Avertissement (Ex. plaque du portail).

Instructions et recommandations particulières pour les utilisateurs

• Conservez la zone de manœuvre du portail propre et sans rien qui risque de l'encombrer. Retirez la végétation se trouvant dans le rayon d'action des photocellules • Ne laissez pas les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes ou dans la zone de manœuvre du portail. Conservez hors de leur portée les dispositifs de commande à distance (émetteurs) • Contrôlez fréquemment l'installation afin de vérifier les éventuelles anomalies et les signes d'usure ou d'endommagements des parties mobiles de l'automatisme, et de tous les points et dispositifs de fixation, des câbles et des branchements accessibles. Maintenez correctement graissés et propres les points d'articulation (charnières) et de frottement (guides de coulissement) • Effectuez des contrôles fonctionnels des photocellules et des bords sensibles tous les six mois. Gardez constamment propres les lames des photocellules (utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ; n'utilisez pas de solvants ou autres produits chimiques) • Au cas où il serait nécessaire d'effectuer des réparations ou des modifications sur les réglages de l'installation, débloquez l'automatisme et ne l'utilisez plus jusqu'à ce que les conditions de sécurité aient été rétablies • Coupez l'alimentation électrique avant de débloquer l'automatisme pour permettre les ouvertures manuelles. Consultez les instructions • Il est INTERDIT à l'utilisateur de réaliser DES OPERATIONS QUI NE LUI SONT PAS EXPRESSEMENT DEMANDEES ET INDIQUEES dans les manuels. Pour les réparations, les modifications des réglages et pour les opérations d'entretien extraordinaires, ADRESSEZ-VOUS A L'ASSISTANCE TECHNIQUE • Notez la réalisation des vérifications dans le registre des entretiens réguliers.

Instructions et recommandations particulières pour tous

• Evitez de travailler à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement • Ne pénétrez pas dans le rayon d'action de l'automatisme pendant que celui-ci est en mouvement • Ne vous opposez pas au mouvement de l'automatisme car cela pourrait entraîner des situations de danger • Faites toujours particulièrement attention aux points dangereux signalés par les pictogrammes appropriés et/ou les bandes jaunes et noires • Pendant l'utilisation d'un sélecteur ou d'une commande en modalité « action maintenue », contrôlez continuellement que personne ne se trouve dans le rayon d'action des parties en mouvement, jusqu'au relâchement de la commande • Le portail peut bouger à n'importe quel moment sans avertissement • Coupez toujours l'alimentation électrique pendant les opérations de nettoyage ou d'entretien.


NOUS AVONS LAISSÉ EXPRÈS CETTE PAGE BLANCHE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

ATTENTION : UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

LE PRÉSENT MANUEL N'EST DESTINÉ QU'À DES INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU À DES PERSONNES COMPÉTENTES

FRANÇAIS

1 Légende symboles

 Ce symbole indique des parties à lire attentivement.

 Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.

Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.

2 Utilisation prévue et limites d'utilisation

Le tourniquet mécanique BRIDGE a été conçu et fabriqué par CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. conformément aux normes de sécurité en vigueur en matière de contrôle/sélection du passage piétonnier dans des zones à trafic piétonnier intense telles que stades, centres sportifs, gares, métros, bâtiments publics et là où ce passage doit être contrôlé ou sélectionné.

Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

3 Références normatives

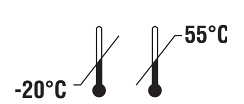
Le produit en question est conforme aux normes suivantes : *voir déclaration de conformité*.

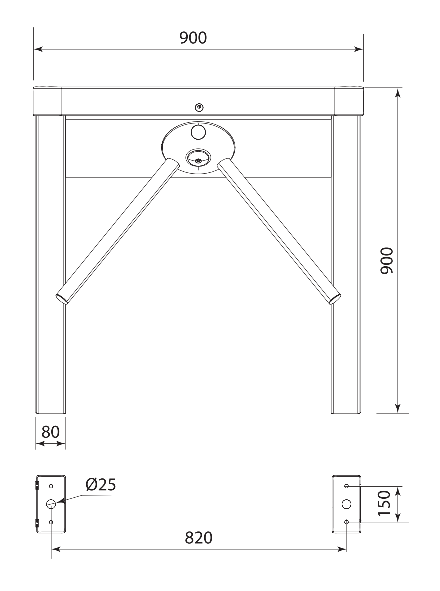
4 Description

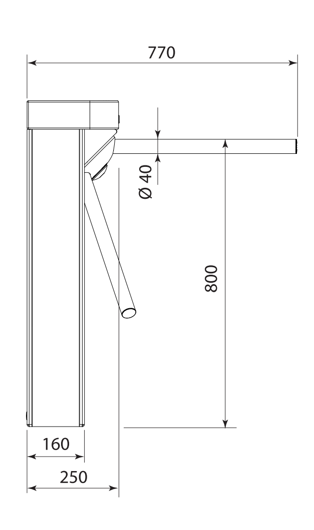
4.1 Tourniquet

Tourniquet mécanique unidirectionnel avec carter supérieur amovible et verrouillable. Tête du tourniquet en aluminium avec finition brillante et branches en acier INOX brillant.
Permet le passage d'une seule personne à la fois et dans un seul sens.

4.2 Données techniques et dimensions



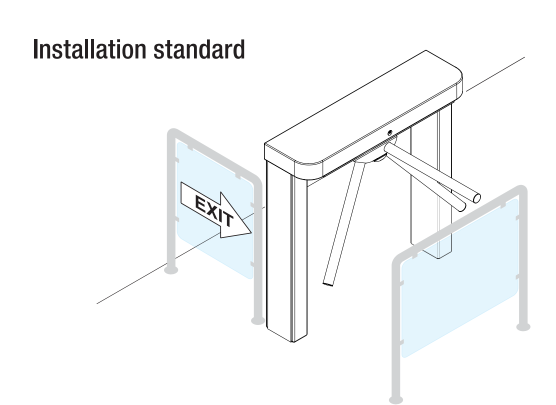




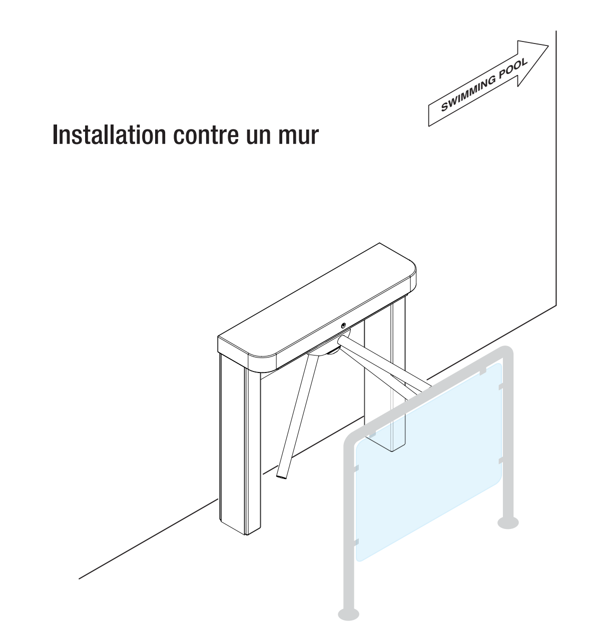
5 Exemples d'application


Attention : la sortie contrôlée du tourniquet ne saurait être considérée comme une sortie de secours. Toujours prévoir également une sortie aussi bien de secours que pour les personnes handicapées.

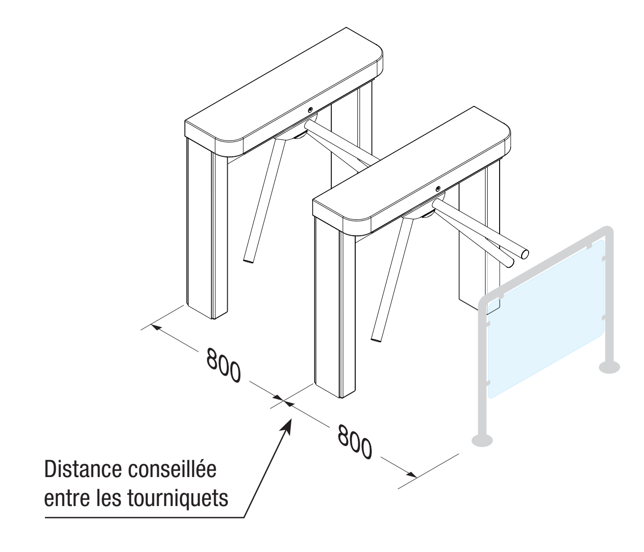
Installation standard



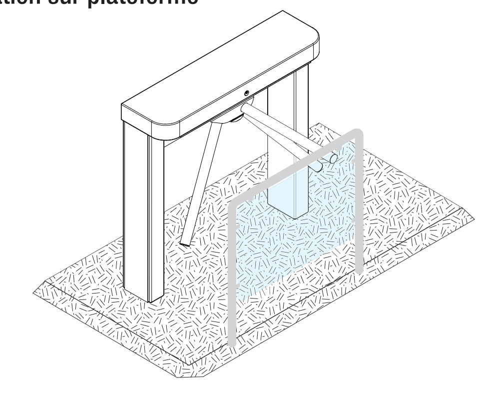
Installation contre un mur



Installation multiple




Installation sur plateforme

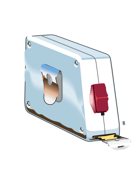
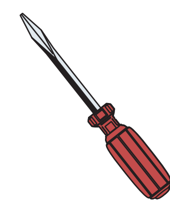
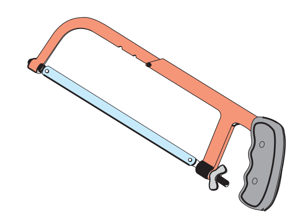
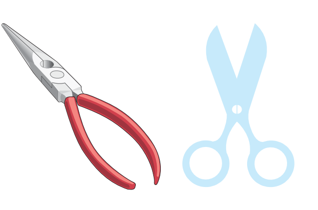
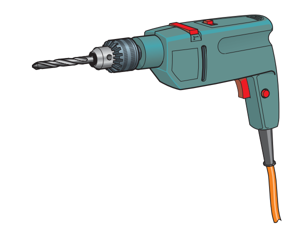


6 Installation


L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

6.1 Outils et matériel

S'assurer de disposer de tous les instruments et de tout le matériel nécessaire pour effectuer l'installation en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. La figure illustre quelques exemples d'outils utiles à l'installateur.

6.2 Préparation et fixation du tourniquet

⚠ Attention : le montage doit être effectué par deux personnes. Utiliser des équipements appropriés pour transporter, soulever et positionner le tourniquet.
Ne pas s'appuyer contre le tourniquet tant qu'il n'est pas complètement fixé de manière à éviter tout risque de renversement.

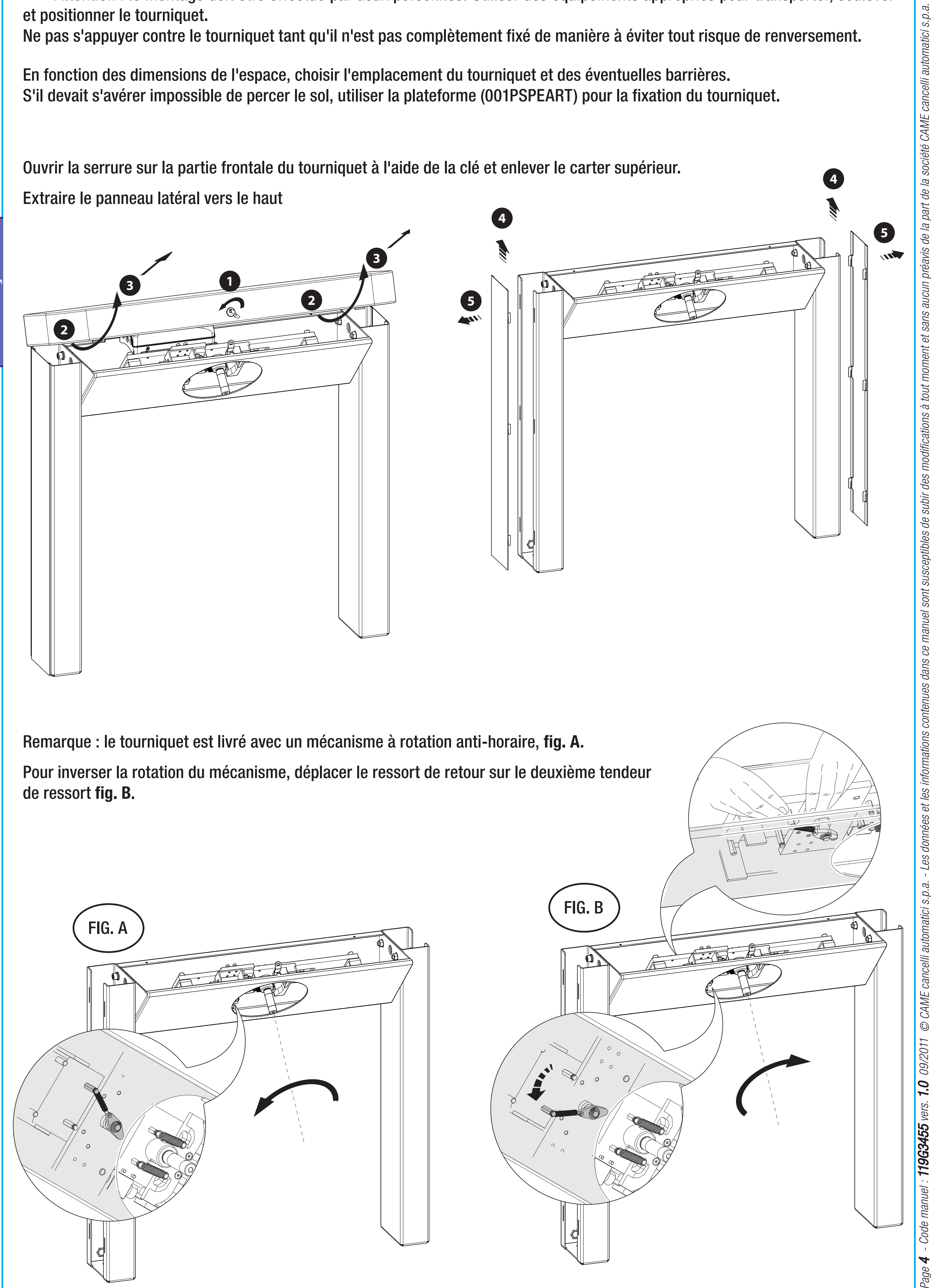
En fonction des dimensions de l'espace, choisir l'emplacement du tourniquet et des éventuelles barrières.
S'il devait s'avérer impossible de percer le sol, utiliser la plateforme (001PSPEART) pour la fixation du tourniquet.

Ouvrir la serrure sur la partie frontale du tourniquet à l'aide de la clé et enlever le carter supérieur.

Extraire le panneau latéral vers le haut

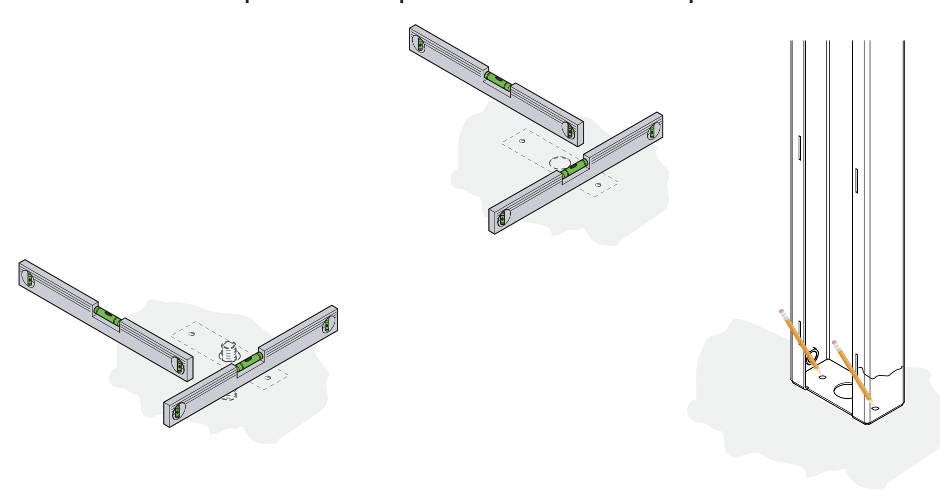
Remarque : le tourniquet est livré avec un mécanisme à rotation anti-horaire, **fig. A.**

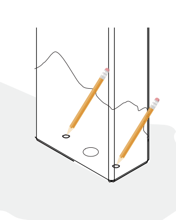
Pour inverser la rotation du mécanisme, déplacer le ressort de retour sur le deuxième tendeur de ressort **fig. B.**

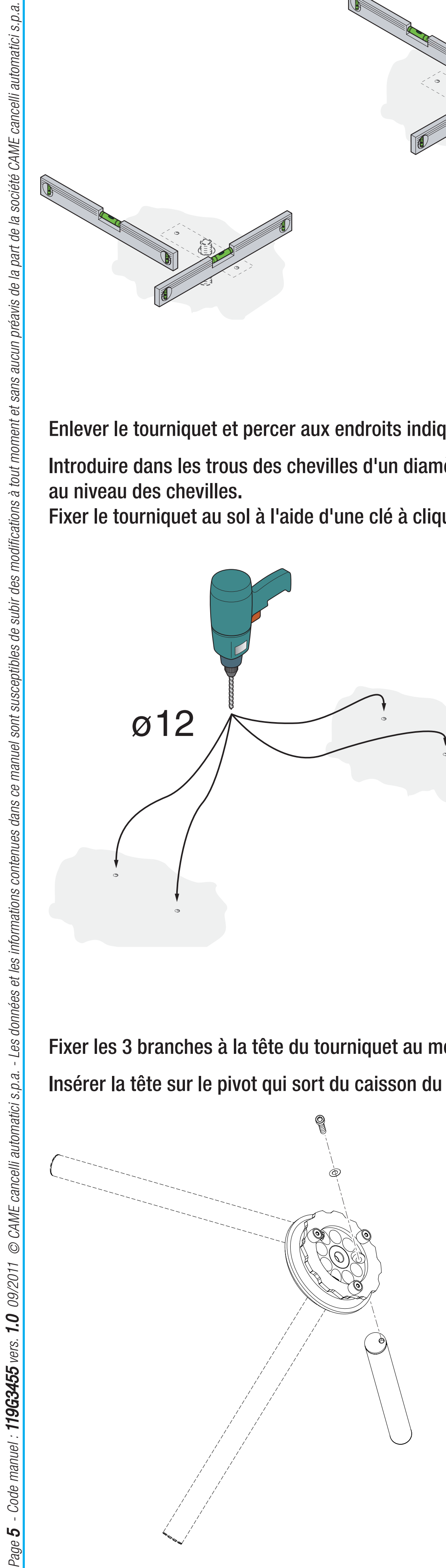


S'assurer que le sol à l'endroit de la fixation du tourniquet est bien nivelé et qu'il ne présente pas d'affaissements.

Positionner le tourniquet à l'endroit précis où il sera fixé et marquer les trous de fixation à l'aide d'un crayon.

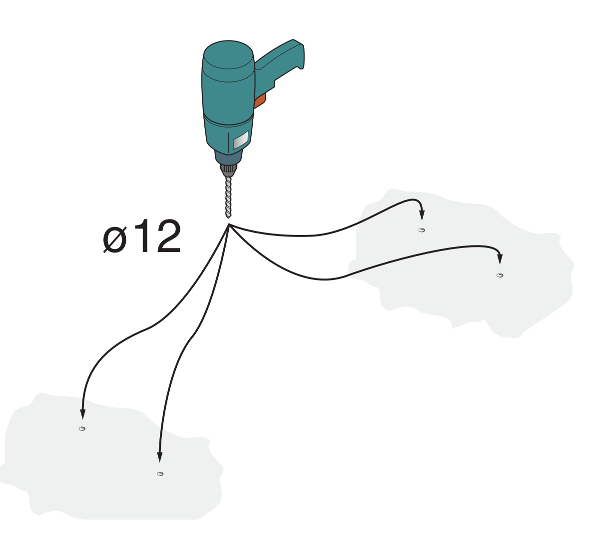


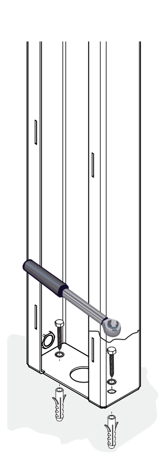


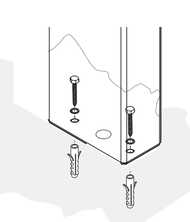


Enlever le tourniquet et percer aux endroits indiqués (Ø 12 mm).

Introduire dans les trous des chevilles d'un diamètre de 12 mm et d'une longueur minimum de 50 mm. Positionner le tourniquet au niveau des chevilles.
Fixer le tourniquet au sol à l'aide d'une clé à cliquet.

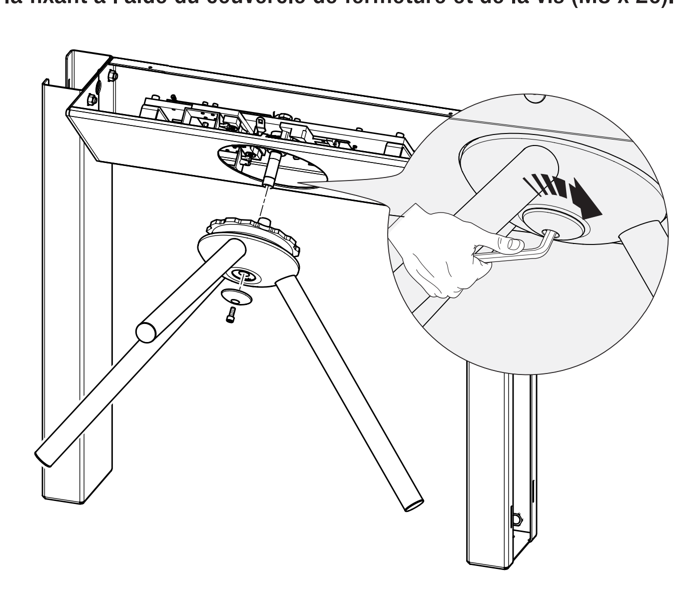






Fixer les 3 branches à la tête du tourniquet au moyen des vis (M10 x 60) et des rondelles plates.

Insérer la tête sur le pivot qui sort du caisson du tourniquet en la fixant à l'aide du couvercle de fermeture et de la vis (M8 x 20).



FRANÇAIS

7 Indications de sécurité

 **Attention : l'ouverture du tourniquet de 60° seulement provoque le retour automatique des trois branches.**

 ***Importantes indications générales sur la sécurité.***

Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme impropre et donc dangereuse. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.
Interdire aux enfants de jouer ou de stationner dans le rayon d'action de l'automatisme. Conserver les dispositifs de commande hors de la portée des enfants afin d'éviter l'actionnement involontaire de l'automatisme.
Interrompre immédiatement l'utilisation de l'automatisme en cas de fonctionnement irrégulier.

FRANÇAIS

 Risque de choc

 Passage interdit durant la manœuvre



8 Entretien

8.1 Entretien périodique

S'assurer, en tournant le tourniquet, de l'absence de tout mouvement irrégulier et contrôler que la rotation est bien fluide. Un blocage brusque pourrait être le signe d'un mauvais fonctionnement.
Contrôler, en essayant de l'actionner, que le tourniquet est correctement fixé au sol. Une fixation insuffisamment stable pourrait être source de danger.
Ne pas nettoyer le tourniquet avec des produits qui contiennent des agents chimiques pouvant endommager l'acier inox ou les parties plastiques, ne pas utiliser de substances ou de chiffons abrasifs qui pourraient rayer les surfaces.

8.2 Diagnostic de pannes

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	CONTRÔLES ET REMÈDES
Le tourniquet se bloque brusquement	• Le décélérateur hydraulique ne fonctionne pas correctement	• S'adresser à l'assistance

9 Mise au rebut et élimination

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement.
Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination.

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE
Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.
Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.
NE PAS JETER DANS LA NATURE !

ÉLIMINATION DU PRODUIT
Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.
D'autres composants (cartes électroniques, batteries des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.
Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.
Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.
NE PAS JETER DANS LA NATURE !

FRANÇAIS

10 Déclaration

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Conformément à la Directive Basse Tension 2006/95/CE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tél. (+39) 0422 49 40 - fax (+39) 0422 49 41
internet : www.came.it - e-mail : info@came.it

Déclare que les automatismes pour le contrôle du passage piétonnier, dénommés

PSAP01

sont conformes aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par les Directives et par les parties applicatives des Normes de référence indiquées ci-après :

-- NORMES --	
EN 61000-6-2	EN 60335-2-103
EN 61000-6-3	
EN 60335-1	

Administrateur Délégué
M. Gianni Michielan

Code de référence pour demander une copie conforme à l'original : DDC L O001

REGISTRO NAZIONALE PRODUTTORI ITALIANI - itpi -
CAME CANCELLI AUTOMATICI
386.109.V
MAR. 2012





www.came.it

CAME France S.a. — FRANCE
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex**
(+33) 0 825 825 874
(+33) 1 46 13 05 00

GERMANY — **CAME Gmbh Seefeld**
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld** Bei Berlin
(+49) 33 3988390
(+49) 33 39883985

CAME Automatismes S.a. — FRANCE
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille**
(+33) 0 825 825 874
(+33) 4 91 60 69 05

U.A.E. — **CAME Gulf Fze**
Office No: S10122a2o210
P.O. Box 262853
Jebel Ali Free Zone - **Dubai**
(+971) 4 8860046
(+971) 4 8860048

CAME Automatismos S.a. — SPAIN
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid**
(+34) 91 52 85 009
(+34) 91 46 85 442

RUSSIA — **CAME Rus**
Umc Rus Llc
Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219
127273, **Moscow**
(+7) 495 739 00 69
(+7) 495 739 00 69 (ext. 226)

CAME United Kingdom Ltd. — GREAT BRITAIN
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5bp
(+44) 115 9210430
(+44) 115 9210431

PORTUGAL — **CAME Portugal**
Ucj Portugal Unipessoal Lda
Rua Liebig, nº 23
2830-141 **Barreiro**
(+351) 21 207 39 67
(+351) 21 207 39 65

CAME Group Benelux S.a. — BELGIUM
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines**
(+32) 68 333014
(+32) 68 338019

INDIA — **CAME India**
Automation Solutions Pvt. Ltd
A - 10, Green Park
110016 - **New Delhi**
(+91) 11 64640255/256
(+91) 2678 3510

CAME Americas Automation Llc — U.S.A
11345 NW 122nd St.
Medley, FL 33178
(+1) 305 433 3307
(+1) 305 396 3331

ASIA — **CAME Asia Pacific**
60 Alexandra Terrace #09-09
Block C, The ComTech
118 502 **Singapore**
(+65) 6275 0249
(+65) 6274 8426

CAME Gmbh — GERMANY
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal** Munchingen Bei Stuttgart
(+49) 71 5037830
(+49) 71 50378383

CAME Cancelli Automatici S.p.a. — ITALY
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

ITALY — **CAME Sud s.r.l.**
Via F. Imparato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
(+39) 081 7524455
(+39) 081 7529190

CAME Service Italia S.r.l. — ITALY
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 383532
(+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY — **CAME Global Utilities s.r.l.**
Via E. Fermi, 31
20060 **Gessate** (Mi)
(+39) 02 95380366
(+39) 02 95380224

CAME

CAMEGROUP

Français *- Code manuel : **119G3455** vers. **1.0** 09/2011*